

DECLARATION by APPLICANT: निम्नलिखित द्वारा भीतरा यह:

- 1) I hereby confirm that all details in this Form are True to the best of my knowledge. Any false statement will render my Application & ongoing assistance, if any, liable for rejection/cancellation.
- 2) I solemnly confirm that assistance, if received from Koshika Foundation, will be used only for the "purpose", as stated in this Form, for which such assistance was requested by me.
- 3) I hereby confirm that I have not & will not in future, avail of reimbursement, in part or in full, from any other source/employer/insurance company, of the amount for which this assistance is requested.
- 4) मैं प्राप्त करता हूं कि इस प्राप्ति में लिखे गये सभी विवरण सभी जाकरी को जनुआरा समय एवं तरीका है। यदि कोई विवरण उसे कथन असम्भव माना जाता है तो मैं उसका निर्दल को ज्ञानकारी हूं।
- 5) मैं इस जैसे सहायता नीति "कोशिका पाइडेंट्स", से ली जा रही हूं, उसका उपयोग उसी उद्देश्य को पूर्ण के लिए किया जायेगा, जो इस प्राप्ति में दर्शाया गया है।
- 6) मैं पुष्ट करता हूं कि विषय सहायता हेतु यह प्राप्ति को चर्चा है, उस परिकार वा अधिकार या सहायता विस्तृत किसी अन्य घोषणाएँ/जारी करने से न के लिए है और न ही अधिकार या गैरिका है।

AGREEMENT by APPLICANT (अधीक्षक द्वारा कराया)

- 1) By affixing my signature or thumb impression on this Form, I (Applicant) hereby agree & authorise Koshika Foundation and its Trustees to use/publish/put-up/reproduce my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, through any medium, including but not limited to verbal, print, electronic, for soliciting donations for Koshika Foundation and/or disseminating information about its activities/achievements. Such use of my photo & details can be made by Koshika Foundation before or after my treatment or fulfilment of the "purpose" for which assistance is being requested.
- 2) I (Applicant) further agree that any such use of my name, address, photo & details of the "purpose", for which such assistance is requested/granted, will not automatically entitle me for receiving or continuing the said assistance. The decision for granting and/or continuing the assistance will rest solely with the Trustees of Koshika Foundation, and their decision is this regard will be final and acceptable to me.
- 3) इस प्राप्ति पर अपने हस्ताक्षर को लागू करना चाहता हूं कि "कोशिका पाइडेंट्स" वा उसके ज्ञानकारी "कोशिका पाइडेंट्स" और उसके ज्ञानकारी "कोशिका पाइडेंट्स" वा उसके ज्ञानकारी या उसके उद्देश्य के लिए उपयोग की है। यह प्राप्ति का विवरण में इसका उपयोग या उसके उद्देश्य के लिए किसी भी अन्य गतिविधि में उपयोग करने के लिए उपयोग की है। यह प्राप्ति का विवरण में इसका उपयोग या उसके उद्देश्य के लिए किसी भी अन्य गतिविधि में उपयोग करने के लिए उपयोग की है।
- 4) मैं (लाइंसेट) इस बात से सहमत हूं कि यह नाम, पता, फोटो और विवरण जैसे लिए गया वायर के उद्देश्यों से प्रयोग है युक्त नाम, जानकारी का हक्कान्तर नहीं करता। इस साथ ही "कोशिका" एवं उसके ज्ञानकारी का निर्देश अंतिम और जानकारी होता।

APPLICANT'S SIGNATURE OR LEFT THUMB IMPRESSION :

जानकारी के हस्ताक्षर को लागू करना

(LST)

AGREEMENT by HOSPITAL (हस्ताक्षर द्वारा कराया)

By affixing hereunder, signature of our Authorised Signatory for recommending this case/patient for financial assistance from Koshika Foundation, we (Hospital) hereby affirm & accept following:

- 1) that we neither are presently nor will in future avail of financial assistance from another NGO or any other source, for the same patient/case, as we are requesting to get from Koshika Foundation, to the extent that such assistance is granted by Koshika Foundation. If the requested assistance is not granted by Koshika Foundation, in part or in full, then the Hospital reserves its right to make up the shortfall from another NGO or any other source. This confirmation essentially states that the Hospital will not avail any duplicate assistance for the same patient/case from any other NGO or any other source.
- 2) The assistance from Koshika Foundation is only financial in nature. The choice of the treatment/procedure advised/conducted by the Hospital on the patient, is based on the arrangement between the patient & the Hospital, and is in no way influenced by Koshika Foundation. Hence, the Hospital will assume sole & complete responsibility of the treatment & its outcome & safety of the patient, and Koshika Foundation will have no role or responsibility in the matter.

हमारे अधिकृत, हस्ताक्षर की ओर से यापन-दोरी को "कोशिका पाइडेंट्स" से विविध जानकारी हेतु लिखाई की जाती है, जिसे हम (हस्ताक्षर) निम्न उचाव से लेना चाहिए करते हैं।

- 1) यह कि न तो वर्तमान और न ही भवितव्य में विविध जानकारी किसी भी जाकरी अंतर्भूत या किसी अन्य स्रोत से उक्त संगीतायामत ये लेने या ले दें है, तैसे कि हमने "कोशिका पाइडेंट्स" से सिफारिशीकृति उचाव के समय में "कोशिका पाइडेंट्स" द्वारा यह हेतु कि है। यदि "कोशिका पाइडेंट्स" द्वारा जानकारी विस्तृत अंतिम/सरकारी हेतु नहीं किया जाता है तो असमर्थ किसी अन्य गति वा जाकरी अंतर्भूत या किसी अन्य सम्बन्ध में जानकारी हेतु का अधिकार सुरक्षित रखता है। इस पूष्टि में स्वयं कहा जाता है कि असमर्थ द्वितीय सरकार उक्त रोगी/स्वर्गी हेतु किसी भी जानकारी गमन या किसी अन्य वायर में नहीं लेगा/होगी।
2. "कोशिका पाइडेंट्स" से सभी गई जानकारी कोंकण विविध प्रकृति की है। रोगी यह हस्ताक्षर द्वारा दी गई समावाह के लिए गये उपचार/प्रक्रिया का युक्त वायर रोगी एवं हस्ताक्षर के लिए का विवर है और "कोशिका पाइडेंट्स" द्वारा किसी प्रकार का चार्ड या उपर्युक्त नहीं है। इसलिए हस्ताक्षर में रोगी के इकान सुनाया और अपने जने को सभी किसी रोगी एवं हस्ताक्षर की हांगी और "कोशिका" की कोई भूमिका या विवरणी इस प्रकार में नहीं होती।

**RECOMMENDED FOR ACCEPTANCE
संबोधकी के लिए संस्कृति**

Dr. Neagesh B N

Consultant, Medical Superintendent,
Gomes, Cataract & Refractive Surgery
Institute for Diabetes & Eye Care
(Name of Dr. & Regn. No. with Stamp)
उपरी दाता नाम व हस्ताक्षर का गाँठ

Mr. Lakshmi Pathi N

Manager Outreach
(Name, Designation & Stamp of Authorised Signatory
Institute for Diabetes & Eye Care
(A unit of S. J. S. Hospital & Research Foundation)
(A unit of S. J. S. Hospital & Research Foundation)
B-1544, Third Floor, Sector 1, Pimpri Chinchwad, Pune - 411 018
उपरी दाता नाम व हस्ताक्षर अधिकारी

FOR INTERNAL USE of KOSHIKA FOUNDATION

अन्तर्भूत उपयोग हेतु

SIGNATURE of TRUSTEE 1
निम्नलिखित हस्ताक्षर 1

SIGNATURE of TRUSTEE 2
निम्नलिखित हस्ताक्षर 2